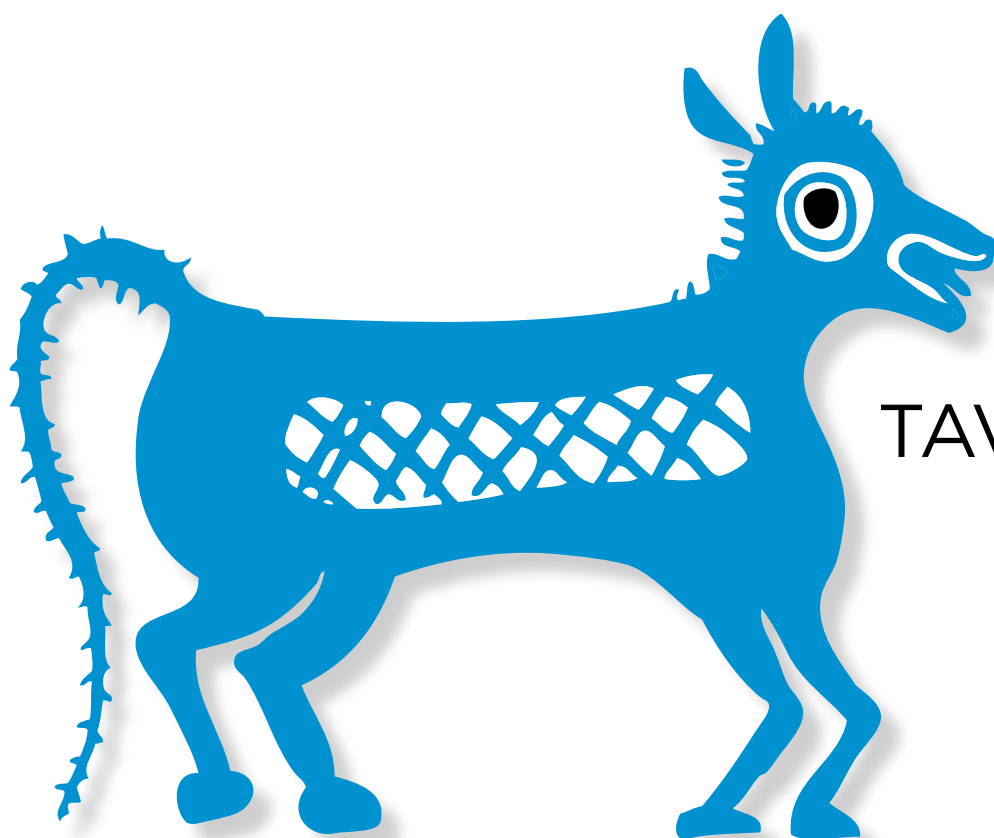




TAVERNA

MENU

ΟΡΕΚΤΙΚΑ

ЗАКУСКИ

Σούπα χωριάτικης σαλάτας με αφρό αγγουριού
Гаспачо из греческого салата с огуречной пеной

16€ **VVG GF SF DF NF H**

Τάρτα λαχανικών με πράσο, μανιτάρια και τόφου, σερβίρεται με
καβουρδισμένα φουντούκια και κρέμα από ξύδι βαλσάμικο

Веганский тарт с луком порей, грибами и тофу, подается
с обжаренным фундуком и кремом бальзамик

18€ **VVG DF H**

Μπαρμπούνι σοφρίτο με λεμονόχορτο και τηγανητό φαγόπυρο
Софрито из красной кефали с лемонграссом и жареной гречкой

24€ **DF**

Χταπόδι σχάρας με φάβα και τσάτνεϊ κάπαρης
Осьминог на гриле с пюре из бобов «фава» и чатни из каперсов

22€ **GF SF DF NF**

Φάβα με карαμελωμένα κρεμμύδια, ντοματίνια, ελιές και κάσιους
Пюре из бобов «Фава» с карамелизированным луком, помидорами черри,
оливками и кешью

11€ **VVG GF SF DF NF H**

Ρεβυθοκεφτέδες με σάλτσα ντομάτας και τσιπς πατάτας
Котлеты из нута с томатным соусом и картофельными чипсами

16€ **VVG DF NF H**

Κεφτέδες μπακαλιάρου με μαγιονέζα φρέσκου κρεμμυδιού
Оладьи из трески с зеленым луком и майонезом

20€ **SF DF**

Μέλη του Residents' Club έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν συνολικά τρία πιάτα ανά άτομο από τις
ακόλουθες επιλογές: Ορεκτικά ή Σαλάτες / Κυρίως Πιάτα ή Ψάρι και Θαλασσινά / Επιδόρπια

Участники программы Residents' Club могут заказать три блюда на одну персону из следующего:
Закуски или Салаты / Основные Блюда или Рыба и Морепродукты / Десерты

ΟΡΕΚΤΙΚΑ

ЗАКУСКИ

Γύρος χοιρινός με κέτσαп πιπεριάς, σάλτσα γιαουρτιού και πίκλα κρεμμυδιού

Гирос из свинины с кетчупом из красного перца, йогуртовым соусом
и маринованным луком

20€ **NF**

Κρεατόπιτα με αρνί, φέτα Σελιανή, πιπεριές Φλωρίνης,
σπανάκι, πράσο, κύμινο και πίκλες κρεμμυδιού

Критский мясной пирог с бараниной, сыром фета, красным перцем Флорина,
шпинатом, луком-пореем, тмином и маринованным луком

19€ **NF**

Καλαμάρι σχάρας με φασόλια ενταμάμε, πίκλες σταφίδας και σάλτσα κρεμμυδιού

Кальмары на гриле с бобами эдамаме, маринованным изюмом и соусом из лука

18€

Σουτζουκάκια μοσχαρίσια με σάλτσα σαβόρο και τσιπς πατάτας

Фрикадельки из говядины «Сутзукакия» с соусом саворо и картофельными чипсами

20€

Σπανακόπιτα σχάρας με μυρωδικά και κρέμα από τυρί γαλένι
(vegan εκδοχή διαθέσιμη χωρίς την κρέμα από τυρί γαλένι)

Πирог со шпинатом «Σπανακόπιτα» с травами и сливочным сыром «галени»
(доступна веганская версия без сливочного сыра «галени»)

16€ **VG**

Τριλογία ντιп (τζατζίκι, тαραμοσαλάτα και κοπανιστή), σερβίρεται με αραβική πίτα

Ассорти закусок (дзадзики, «тарамосалата» из икры и сырная паста «копанисти»),
подается с питой

14€

Κατσικίσιο τυρί με αχλάδι σε δύο εκδοχές, σερβίρεται με μπρουσκέτα ψωμιού

Козий сыр с грушей в двух вариантах, подается с кростини из хлеба на закваске

16€ **VG**

ΣΑΛΑΤΕΣ

САЛАТЫ

Αθηναϊκή με ψάρι ημέρας, αυγοτάραχο, πράσινο μήλο,
καπνιστή μαγιονέζα και πέρλες από λάιμ
Афинский салат с рыбой дня, боттаргой, зеленым яблоком,
копченым майонезом и лаймом

20€ **GF SF DF NF**

Σαλάτα ανάμεικτη με γραβιέρα Κρήτης, σύκο κονφί,
ντοματίνια, φουντούκια και ντρέσινγκ σύκου
Салат из зелени с критским сыром грюйер, конфи из инжира,
помидорами черри, фундуком и заправкой из инжира

17€ **VG GF SF**

Ελληνική σαλάτα με ντοματίνια, αγγούρι,
φέτα Σελιανή, ελιές και κρίταμο
Греческий фермерский салат с помидорами черри, огурцом,
сыром фета, оливками и самфиром

17€ **VG GF SF NF**

Πράσινη σαλάτα με γαύρο μαρινάτο, ρεβύθια και βινεγκρέτ κρεμμυδιού
Зеленый салат с маринованными анчоусами «гаврос», нутом и луковым соусом

19€ **GF SF DF**

Μέλη του Residents' Club έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν συνολικά τρία πιάτα ανά άτομο από τις
ακόλουθες επιλογές: Ορεκτικά ή Σαλάτες / Κυρίως Πιάτα ή Ψάρι και Θαλασσινά / Επιδόρπια

Участники программы Residents' Club могут заказать три блюда на одну персону из следующего:
Закуски или Салаты / Основные Блюда или Рыба и Морепродукты / Десерты

ΚΥΡΙΩΣ ΠΙΑΤΑ

ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

Αρνίσια παϊδάκια γαλλικής κοπής στη σχάρα με κρούστα μπαχαρικών,
αρσενικό Νάξου, καβουρδισμένα αμύγδαλα και νιόκι πατάτας,
σερβίρονται με σάλτσα σόγιας και μήλου

Котлеты из ягненка на гриле с сыром «арсенико» с острова Наксос,
жареным миндалем и картофельными клецками,
подаются с яблочно-соевым соусом

30€

Κοντοσούβλι κοτόπουλο με σπιτική κέτσαπ ντομάτας,
ξύγαλο και πίκλα κρεμμυδιού, σερβίρεται με σπιτική πίτα

Контосувли из курицы с домашним томатным кетчупом, кремом «ксигало»
и маринованным луком, подается с лепешками

23€

Ντομάτες γεμιστές με ριζότο λαχανικών και μυρωδικών, σερβίρονται με αφρό φέτας
(vegan εκδοχή διαθέσιμη χωρίς τον αφρό φέτας)

Фаршированные помидоры "Гемиста" с ризотто с овощами и травами, подается
с пеной из сыра фета (доступна веганская версия без пены из сыра фета)

18€ **VG GF SF NF**

Ραβιόλι γεμιστό με κουνέλι στιφάδο και κρέμα γραβιέρας

Равиоли с кроликом "стифадо" и кремом из сыра гравьера

21€

Μέλη του Residents' Club έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν συνολικά τρία πιάτα ανά άτομο από τις
ακόλουθες επιλογές: Ορεκτικά ή Σαλάτες / Κυρίως Πιάτα ή Ψάρι και Θαλασσινά / Επιδόρπια

Участники программы Residents' Club могут заказать три блюда на одну персону из следующего:
Закуски или Салаты / Основные Блюда или Рыба и Морепродукты / Десерты

ΚΥΡΙΩΣ ΠΙΑΤΑ

ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

Σιγομαγειρεμένο μοσχάρι τυλιγμένο σε μελιτζάνα,
πατάτα, κολοκυθάκι και σάλτσα μπεσαμέλ
(συνταγή εμπνευσμένη από τον παραδοσιακό ελληνικό μουσακά)

Рулетики из тушеной говядины и баклажанов,
с картофелем, цуккини и соусом бешамель
(рецепт, вдохновленный традиционной греческой мусакой)

23€

Μοσχάρι με πράσο και σάλτσα σόγιας με πράσινα μήλα
Говядина с луком-пореем и соевым соусом из зеленых яблок

32€

Γύρος манιταριών με κέτσαп κόκκινης πιπεριάς και ντιп αμυγδάλου
Гирос с грибами, кетчупом из красного перца и миндальным соусом

22€ **V VG DF H**

Рιζότο παντζαριού με πίκλα κρεμμυδιού, γιαούρτι καρύδας και φιστίκι Αιγίνης
Ризотто из свеклы с маринованным луком, кокосовым йогуртом и фисташками

18€ **V VG GF SF DF H**

Ντολμάς με μυρωδικά, χόρτα εποχής και κινόα, σερβίρεται με vegan τζατζίκι
Долма с травами, критской зеленью и киноа, подается с веганским йогуртом дзадзики

18€ **V VG GF DF NF H**

ΨΑΡΙ & ΘΑΛΑΣΣΙΝΑ

РЫБА И МОРЕПРОДУКТЫ

Φιλέτο ψαριού ημέρας στη σχάρα με χόρτα εποχής και σάλτσα βασιλομανιτάρων

Рыба дня на гриле с местными травами и соусом из белых грибов

30€ **GF SF NF H**

Γαρίδες με φρέγκολα σε πλούσια σάλτσα ντομάτας με μυρωδικά

Фрегола с креветками в томатном соусе с зеленью

22€ **SF NF**

Γλώσσα με βούτυρο αμυγδάλου, ντολμά από χόρτα εποχής
και σάλτσα αυγολέμονο με μυρωδικά

Солея с миндальным маслом и долмой из местных трав
в яично-лимонном соусе

28€ **SF**

Μέλη του Residents' Club έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν συνολικά τρία πιάτα ανά άτομο από τις ακόλουθες επιλογές: Ορεκτικά ή Σαλάτες / Κυρίως Πιάτα ή Ψάρι και Θαλασσινά / Επιδόρπια

Участники программы Residents' Club могут заказать три блюда на одну персону из следующего: Закуски или Салаты / Основные Блюда или Рыба и Морепродукты / Десерты

ΨΑΡΙ & ΘΑΛΑΣΣΙΝΑ

РЫБА И МОРЕПРОДУКТЫ

Λιγκουίни με αστακό σε πλούσια σάλτσα ντομάτας με μυρωδικά

Лингвини с лобстером в соусе из томатов и трав

110€/κιλό - за килограмм **SF NF**

Αστακός σχάρας με λαχανικά ατμού και βούτυρο σκόρδου

Лобстер на гриле с овощами на пару и чесночным маслом

110€/κιλό - за килограмм **GF SF NF**

Ψάρι ημέρας στη σχάρα με λαχανικά ατμού και λαδολέμονο

Рыба дня на гриле с овощами на пару и заправкой из лимонного масла

GF SF DF NF H

RESIDENTS' CLUB

Τα παραπάνω τρία πιάτα δεν συμπεριλαμβάνονται στο Residents' Club και έχουν επιπλέον χρέωση. Το προσωπικό μας είναι στη διάθεσή σας για να σας ενημερώσει για το ακριβές κόστος της παραγγελίας σας σύμφωνα με το βάρος.

Три блюда, указанные выше, не включены в Residents' Club и могут быть заказаны за дополнительную плату. Ваш официант будет рад проконсультировать Вас по поводу итоговой стоимости блюда в зависимости от его веса.

ΕΠΙΔΟΡΠΙΑ

ДЕСЕРТЫ

Φύλλο κρούστας με κρέμα από φιστίκι Αιγίνης, παγωτό αμύγδαλο,
αφρό μελιού και κομποτέ πορτοκάλι

Τесто Фило с фисташковым кремом, миндальным мороженым,
медовой пенкой и апельсиновым компотом

12€ **VG**

Καρυδόπιτα με ναμελάκα μαστίχας, μαρμελάδα σύκο και σορμπέ γιαούρτι
Ореховый пирог с намелакой из мастики, инжирным мармеладом
и йогуртовым сорбетом

12€ **VG**

Χαλβάς με μους λευκής σοκολάτας και άρωμα κανέλας,
κρέμα λεμονιού και σορμπέ πράσινου μήλου

Халва с муссом из белого шоколада с ароматом корицы,
лимонным кремом и сорбетом из зеленого яблока

12€ **VG**

Σφαίρα λευκής σοκολάτας με κουλί φράουλας
και σορμπέ βασιλικού με λεμόνι

Сфера из белого шоколада с клубничным соусом
и сорбетом из лимона и базилика

12€ **VG**

Παγωτό και σορμπέ σε ποικιλία γεύσεων (μπάλα)
Мороженое и сорбет в ассортименте (один шарик)

5€ **VG**

Μέλη του Residents' Club έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν συνολικά τρία πιάτα ανά άτομο από τις
ακόλουθες επιλογές: Ορεκτικά ή Σαλάτες / Κυρίως Πιάτα ή Ψάρι και Θαλασσινά / Επιδόρπια

Участники программы Residents' Club могут заказать три блюда на одну персону из следующего:
Закуски или Салаты / Основные Блюда или Рыба и Морепродукты / Десерты

ΕΠΙΔΟΡΠΙΑ

ДЕСЕРТЫ

Πανακότα με κουλί βατόμουρου και νιφάδες καρύδας
Панна кота с малиновым соусом и кокосовой стружкой

12€ **V VG DF H**

Ωμοφαγική τάρτα με αλμυρά φιστίκια,
κουλί κόκκινων φρούτων και παγωτό βανίλια

Тарт сникерс с соусом из красных фруктов
и ванильным мороженым

15€ **V VG DF H**

Fudge με σοκολάτα και ταχίνι, χουρμάδες
και παγωτό βανίλια από γάλα αμυγδάλου
Шоколадно-тахиновая помадка с финиками и ванильным
мороженым из миндального молока

12€ **V VG DF H**

Φρέσκα φρούτα εποχής
Ассорти сезонных фруктов

12€ **V VG GF SF DF NF H**



ΣΥΜΒΟΛΟ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΑΣ ΚΡΗΤΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ. Η ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ ΤΟΥ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ ΒΑΣΙΖΕΤΑΙ ΣΕ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ ΑΡΧΑΙΩΝ ΑΜΦΟΡΕΩΝ, ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΒΡΕΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΚΣΚΑΦΩΝ ΣΤΗΝ ΕΥΡΥΤΕΡΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ (ΚΝΩΣΟΣ, ΦΑΙΣΤΟΣ, ΜΙΝΩΙΚΟ ΠΑΛΑΤΙ). ΟΙ ΑΡΧΑΙΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΙ ΖΩΓΡΑΦΙΖΑΝ ΠΑΝΩ ΣΤΑ ΑΓΓΕΙΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΙ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ, ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΟΝΤΑΣ ΜΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΤΙΣ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΕΣ ΤΟΥΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ.

СИМВОЛ КРИТСКОЙ ИСТОРИИ. ДИЗАЙН ОБЛОЖКИ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ РИСУНКИ С ДРЕВНИХ АМФОР, ОБНАРУЖЕННЫХ АРХЕОЛОГАМИ ВО ВРЕМЯ РАСКОПОК НА ОСТРОВЕ. ЖИТЕЛИ ДРЕВНЕГО КРИТА ИСПОЛЬЗОВАЛИ ЭТИ КУВШИНЫ ДЛЯ ДЕМОНСТРАЦИИ СВОИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ СПОСОБНОСТЕЙ, УКРАШАЯ ИХ ЭСКИЗАМИ, КОТОРЫЕ ЗАЧАСТУЮ ИЗОБРАЖАЛИ ЖИВОТНЫХ.

H

Υγιεινή επιλογή / Полезный

V

Για αυστηρά χορτοφάγους / Веганские блюда

VG

Για χορτοφάγους / Вегетарианские блюда

GF

Χωρίς γλουτένη / Без глютена

SF

Χωρίς σόγια / без сои

DF

Χωρίς γαλακτοκομικά / без молочных продуктов

NF

Χωρίς ξηρούς καρπούς / без орехов

Παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον υπεύθυνο του εστιατορίου σε περίπτωση που έχετε αλλεργία ή δυσανεξία σε κάποιο συστατικό. Θα είναι χαρά μας να σας ενημερώσουμε για τα συστατικά που χρησιμοποιούνται στα πιάτα μας και να προετοιμάσουμε ένα εναλλακτικό πιάτο για εσάς.

Уважаемые гости, если у вас есть аллергия или пищевая непереносимость определенных продуктов, пожалуйста, обратитесь к менеджеру ресторана. Мы будем рады рассказать об ингредиентах, которые используются при приготовлении блюд или, если есть необходимость, можем приготовить специальное блюдо для вас.

Αγορανομικός Υπεύθυνος: Γιώργος Μπριλάκης
Πρόεδρος επιθεωρήσεων: Джордж Брилакис

Όλα τα πιάτα μπορεί να περιέχουν ίχνη σιταριού, κριθαριού, σίκαλης ή τριτικάλε.
Все блюда могут содержать следы пшеницы, ячменя, ржи или тритикале.

Φ.Π.Α και λοιποί φόροι συμπεριλαμβάνονται. Ο καταναλωτής δεν έχει υποχρέωση να πληρώσει εάν δεν λάβει το νόμιμο παραστατικό στοιχείο (απόδειξη-τιμολόγιο).

Цены включают все государственные налоги и сборы за обслуживание. Клиенты могут отказаться оплатить свой заказ, если ресторан не выдает кассовый чек или квитанцию.